

Servizio svizzero di assegnazione delle tracce SAT

# Rapporto di gestione 2023



## Contenuto

1.	Prefazione del presidente del consiglio d'amministrazione e del direttore .....	3
2.	Relazione annuale .....	4
2.1	Mandato e competenze .....	4
2.2	Attività commerciali nel 2023.....	5
2.2.1	Elaborazione dell'orario.....	5
2.2.2	Assegnazione delle tracce.....	5
2.2.3	Corridoi per il trasporto ferroviario delle merci .....	7
2.2.4	Incasso del canone di utilizzazione delle tracce.....	8
2.2.5	Gestione del registro dell'infrastruttura ferroviaria .....	8
2.2.6	Analisi normative .....	10
2.3	Corporate Governance .....	11
2.3.1	Organizzazione.....	11
2.3.2	Finanziamento .....	12
2.3.3	Consiglio d'amministrazione.....	12
2.3.4	Direzione.....	13
2.3.5	Personale .....	14
2.3.6	Contatti con le parti sociali .....	16
2.3.7	Sistemi di gestione.....	16
2.3.8	Obiettivi strategici e cifre indice .....	17
3.	Glossario.....	18
4.	Conto annuale 2023 del SAT .....	19
4.1	Bilancio .....	19
4.2	Conto economico.....	20
4.3	Conto dei flussi di tesoreria .....	21
4.4	Attestazione del capitale proprio .....	21
4.5	Allegato al conto annuale .....	22
4.5.1	Informazioni generali.....	22
4.5.2	Principi di presentazione dei conti.....	22
4.5.3	Spiegazione in merito al conto annuale.....	24
4.5.4	Altre informazioni relative all'allegato .....	27
4.5.5	Proposta di destinazione dell'utile di bilancio .....	28
4.5.6	Rapporto dell'ufficio di revisione Gfeller und Partner AG relativo al conto annuale all'attenzione del Consiglio federale.....	29
4.5.7	Colofone .....	31

## 1. Prefazione del presidente del consiglio d'amministrazione e del direttore

In primo luogo le cose andranno diversamente e in secondo luogo in modo diverso rispetto a quanto si pensasse. Questo famoso detto, attribuito a Wilhelm Busch, calza a pennello anche per i colpi di scena che hanno caratterizzato l'assegnazione delle tracce nel 2023.

Il 2023 è stato un anno straordinario per il SAT. Già l'assegnazione delle tracce ordinaria per l'anno d'orario 2024 era caratterizzata da limitazioni di capacità dovute ai cantieri sugli assi nord-sud per tre quinti dell'anno. Durante queste fasi con limitazioni di capacità vi era il rischio che venissero rifiutate tracce per circa 170 treni merci a settimana.

Il SAT ha reagito e adeguato la procedura di assegnazione su richiesta del settore del traffico merci e in accordo con le imprese ferroviarie, il reparto Orario di FFS Infrastruttura, l'UFT e la ComFerr. Il SAT ha deciso di non risolvere i conflitti d'ordinazione di tracce fino a novembre, quando le imprese di trasporto ferroviario (ITF) avranno concluso i loro contratti con l'industria committente e conosceranno i loro volumi di trasporto effettivi.

Tuttavia, non appena il SAT e i pianificatori d'orario dei gestori dell'infrastruttura (GI) e delle ITF hanno adeguato la loro pianificazione del lavoro, il deragliamento di un treno merci nella galleria di base del San Gottardo ha creato uno scenario completamente nuovo. Il SAT ha dovuto coordinare nuovamente le richieste di utilizzazione del traffico merci e viaggiatori sull'asse del San Gottardo e riassegnare le tracce nel corso dell'anno. Le scadenze inizialmente a breve termine hanno rappresentato una sfida per il SAT, per i pianificatori d'orario e per le ITF.

È stata richiesta flessibilità da parte di tutti i soggetti coinvolti. La cultura della collaborazione coltivata negli anni nella ricerca di soluzioni reciprocamente accettabili ha aiutato a gestire al meglio il traffico ferroviario transalpino, anche se talvolta con orari meno attraenti o tempi di percorrenza più lunghi per il traffico viaggiatori. Desideriamo ringraziare i rappresentanti delle ITF coinvolte per aver dato priorità, in questa particolare situazione, a una buona garanzia dei collegamenti nel traffico merci e viaggiatori anziché a considerazioni individuali in materia di concorrenza.



Urs Hany  
Presidente del consiglio d'amministrazione



Dr. Thomas Isenmann  
Direttore

## 2. Relazione annuale

### 2.1 Mandato e competenze

#### Mandato

Il Servizio svizzero di assegnazione delle tracce (SAT) è un istituto di diritto pubblico della Confederazione con personalità giuridica propria. Con il SAT, il Parlamento e la Confederazione perseguono l'accesso trasparente e non discriminatorio alla rete ferroviaria, l'utilizzazione ottimale delle capacità ferroviarie e una sana evoluzione della concorrenza nel traffico ferroviario (art. 9e Lferr<sup>1</sup>). Quest'ultima prevede che tutti gli operatori di mercato abbiano pari condizioni di accesso alla rete ferroviaria svizzera.

Il SAT svolge in qualità di servizio indipendente dalle ITF e da altri terzi interessati le funzioni essenziali di gestione dell'infrastruttura per l'accesso non discriminatorio alla rete ferroviaria svizzera a scartamento normale, vale a dire la pianificazione delle tracce, l'assegnazione delle tracce, l'elaborazione dell'orario e l'incasso del canone di utilizzazione delle tracce. Inoltre, gestisce il registro dell'infrastruttura ferroviaria e pubblica i piani d'investimento dei gestori dell'infrastruttura (GI) in coordinamento con l'Ufficio federale dei trasporti UFT (art. 7 cpv. 2 OCPF<sup>2</sup>).

#### Competenza

Salvo poche tratte non rilevanti per l'accesso alla rete, il SAT è competente per l'intera rete svizzera a scartamento normale. Questa comprende i seguenti GI:

*Ambito di competenza del SAT per la pianificazione dell'orario, l'assegnazione delle tracce e l'incasso del canone di utilizzazione delle tracce*

<u>Sigla</u>	<u>Denominazione</u>	<u>Tratte di competenza del SAT</u>
<b>FFS</b>	Ferrovie federali svizzere	Intera rete incl. ferrovia del Sensetal
<b>BLSN</b>	BLS Netz AG	Intera rete
<b>SOB</b>	Schweizerische Südostbahn AG	Intera rete
<b>HBS</b>	Hafenbahn Schweiz AG	Intera rete
<b>CJ</b>	Compagnie des Chemins de fer du Jura (C.J.) SA	Porrentruy–Bonfol
<b>ETB</b>	Emmentalbahn GmbH	Sumiswald–Grünen–Huttwil / Wasen i.E.
<b>OeBB</b>	Oensingen-Balsthal-Bahn AG	Oensingen–Balsthal
<b>ST</b>	Sursee-Triengen-Bahn AG	Hinwil–Bäretswil–Bauma; Sursee–Triengen–Winikon
<b>SZU</b>	Sihltal Zürich Uetliberg Bahn AG	Zürich–Sihlbrugg; Zürich–Wiedikon–Zürich–Giesshübel
<b>TMR</b>	Transports de Martigny et Régions SA	Martigny–Orsières; Sembrancher–Le Châble
<b>TPFI</b>	Transports publics fribourgeois Infrastructure SA	Romont–Broc-Chocolaterie; Givisiez–Murten; Muntelier–Ins
<b>transN</b>	Transports Publics Neuchâtelois SA	Travers–Buttes
<b>Travys</b>	TRAVYS – Transports Vallée de Joux – Yverdon-les-Bains – Ste-Croix S.A.	Le Pont–Le Brassus; Orbe–Chavornay

Il SAT non è competente per la rete a scartamento metrico e ridotto, in quanto qui il libero accesso alla rete non svolge per il momento alcun ruolo o ne svolge uno molto limitato. Non è neppure competente per le tratte in esercizio al confine a scartamento normale che hanno regole di

<sup>1</sup> Legge federale sulle ferrovie; RS 742.101.

<sup>2</sup> Ordinanza sulle concessioni, sulla pianificazione e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria; RS 742.120.

competenza diverse sulla base dei trattati internazionali. Ciò riguarda segnatamente le tratte delle ferrovie tedesche e austriache sul territorio svizzero. Per la gestione del registro dell'infrastruttura vigono competenze specifiche, stabilite dall'UFT in una direttiva (art. 15f cpv. 3 Oferr<sup>3</sup>).

## 2.2 Attività commerciali nel 2023

### 2.2.1 Elaborazione dell'orario

Nell'ambito della pianificazione delle tracce e dell'elaborazione dell'orario annuale della rete, il SAT incarica i GI, nel loro ambito di competenza, della pianificazione dell'orario sulle loro reti sulla base dell'articolo 9f Lferr.

I requisiti del SAT per l'elaborazione dell'orario da parte dei GI sono disciplinati da contratti scritti, validi per un periodo di quattro anni e pubblicati sul sito web del SAT. Questi includono le prestazioni attese dal SAT e che devono essere erogate dai GI e i relativi costi che il SAT rimborserà ai GI. Il SAT assicura il rispetto di tali contratti attraverso controlli regolari e incontri istituzionalizzati con i rispettivi GI.

I lavori per il periodo contrattuale 2025–2028 sono iniziati nel 2023. Nell'autunno del 2023, il SAT ha richiesto ai GI delle offerte iniziali relative ai costi, che ha poi esaminato e discusso insieme agli stessi. Inoltre è stata avviata la negoziazione dei contratti sull'orario, a partire da quello di FFS Infrastruttura, il GI con la più grande rete ferroviaria interoperabile della Svizzera.

Il SAT partecipa anche allo sviluppo dei piani di utilizzazione della rete da parte di FFS Infrastruttura, che vengono approvati dall'UFT. Accompagna l'elaborazione dei piani e commenta le bozze nell'ambito della procedura di consultazione. L'attività principale consiste nel garantire che i processi siano gestiti correttamente e in conformità ai requisiti normativi, in particolare in caso di limitazioni temporanee di capacità dovute a cantieri o lavori di manutenzione.

### 2.2.2 Assegnazione delle tracce

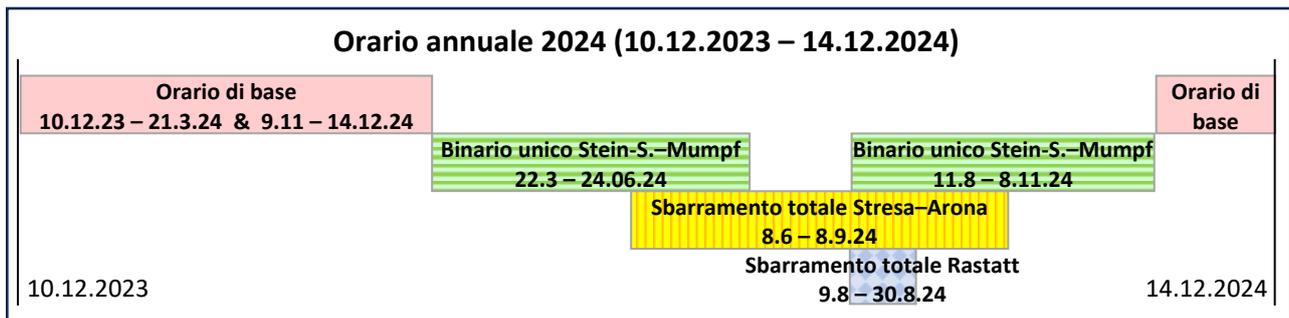
#### **Limitazioni di capacità di lunga durata sugli assi nord–sud**

Il processo d'ordinazione e assegnazione delle tracce relativo all'orario annuale 2024 ha rappresentato una sfida particolare per i servizi di pianificazione. Sugli assi nord–sud, i tre maggiori cantieri di Mumpf, Stresa–Arona e Rastatt causano già da soli una notevole limitazione della capacità delle tracce per tre quinti dell'anno. Ciò ha portato a oltre 900 conflitti d'ordinazione di tracce per l'orario annuale 2024, l'85% dei quali sull'asse del San Gottardo.

In caso di conflitti d'ordinazione di tracce, il SAT, con il coinvolgimento dei richiedenti di tracce e dei pianificatori d'orario dei GI, cerca innanzitutto alternative che consentano la circolazione dei treni previsti in condizioni commercialmente accettabili. Ciò nonostante, non è stato possibile trovare un'alternativa accettabile per circa 50 richieste di tracce per il traffico merci. Al momento dell'assegnazione delle tracce ordinaria ad agosto 2023, il SAT avrebbe quindi dovuto respingere queste richieste, con la conseguenza che circa 170 treni merci settimanali previsti non avrebbero potuto circolare durante la fase di limitazione della capacità.

---

<sup>3</sup> Ordinanza sulla costruzione e l'esercizio delle ferrovie, ordinanza sulle ferrovie; RS 742.141.1.



Su richiesta del settore del traffico merci, il SAT ha adeguato la procedura con il coinvolgimento di tutte le parti interessate (FFS Viaggiatori, settore del traffico merci, FFS Infrastruttura, UFT e ComFerr) e con il loro consenso. Le richieste di tracce caratterizzate da conflitti durante la fase di limitazione della capacità dovevano essere coordinate a novembre, quando le ITF avrebbero concluso i loro contratti con l'industria committente.

Tuttavia, il deragliamento di un treno merci nella galleria di base del San Gottardo il 10 agosto 2023 ha cambiato radicalmente la situazione iniziale. Da quel momento in poi, la galleria di base del San Gottardo si è trasformata in una limitazione della capacità sull'asse nord-sud. Le risorse di pianificazione di FFS Infrastruttura, delle ITF e del SAT sono state in gran parte assorbite dalla gestione dell'incidente, che ha comportato una graduale ripianificazione dei servizi di trasporto.

Nelle prime ore e nei primi giorni dopo l'incidente, l'obiettivo perseguito era parcheggiare i treni bloccati, deviarli e consentire loro di raggiungere la destinazione il più rapidamente possibile. Questa fase operativa è stata gestita sotto la direzione della divisione competente FFS Infrastruttura.

Man mano che si acquisivano maggiori evidenze sull'entità del danno e sul possibile utilizzo della canna della galleria non danneggiata, si sono potuti concretizzare i piani di traffico per un esercizio sicuro. A partire dal 23 agosto 2023, l'UFT ha riaperto la canna est della galleria di base del San Gottardo per i treni merci e dal 29 settembre 2023 sono stati ammessi alcuni treni viaggiatori nei fine settimana. Il SAT ha coordinato i requisiti di utilizzazione delle ITF e assegnato le tracce.

Per la fase successiva al cambiamento d'orario del 10 dicembre 2023, è stato sviluppato un piano che prevedeva la circolazione di un maggior numero di treni viaggiatori attraverso la galleria di base del San Gottardo nei fine settimana, nella direzione principale del flusso di passeggeri. Ciò ha avuto a sua volta un impatto sulla pianificazione dei treni merci, per i quali sono stati necessari adeguamenti e soluzioni di pianificazione sofisticate con lo scopo di armonizzare tutte le esigenze.

Alla fine di novembre 2023, il SAT ha assegnato tutte le tracce che attraversano la galleria di base del San Gottardo per la fase fino a Pasqua 2024. Tenendo conto delle grandi limitazioni di capacità legate ai cantieri in Germania, Svizzera e Italia, è stata quindi avviata la pianificazione della fase da Pasqua fino alla riapertura completa della galleria di base, che si concluderà all'inizio del 2024.

In tutte queste fasi di pianificazione, il SAT ha incaricato i GI della pianificazione dell'orario, ha partecipato alla precisazione e al coordinamento delle esigenze di tutte le parti, ha risolto i conflitti d'ordinazione delle tracce insieme alle ITF e a FFS Infrastruttura e ha infine approvato gli orari con l'assegnazione delle tracce.

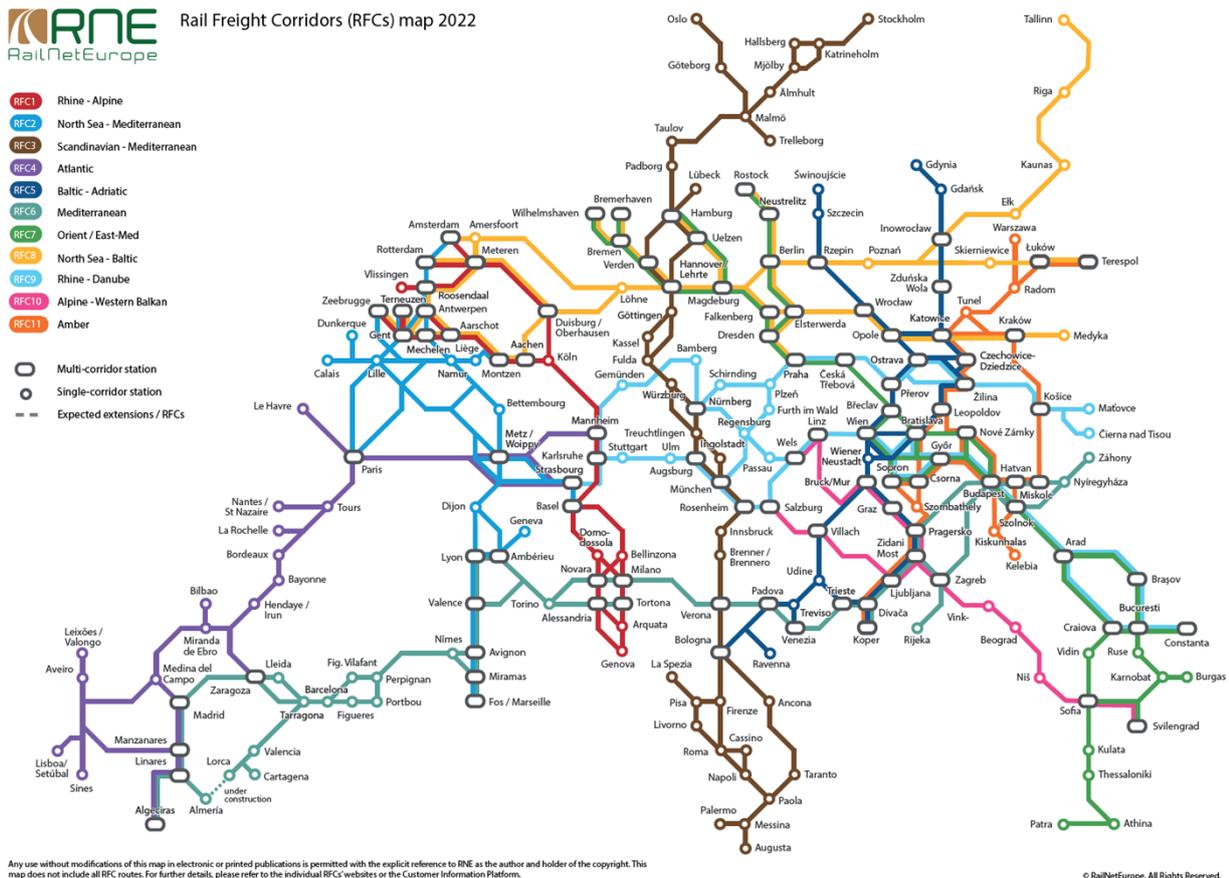
Grazie al grande impegno e alla flessibilità dei rappresentanti delle ITF e di FFS Infrastruttura coinvolti nel processo di pianificazione, è stato possibile gestire la maggior parte del traffico, anche se talvolta con orari meno attraenti o tempi di percorrenza più lunghi.

## 2.2.3 Corridoi per il trasporto ferroviario delle merci

### Partecipazione negli organismi direttivi dei corridoi per il trasporto ferroviario delle merci che interessano la Svizzera

Il regolamento relativo alla rete ferroviaria europea per un trasporto merci competitivo (regolamento (UE) n. 913/2010)<sup>4</sup> obbliga i GI e i servizi di assegnazione delle tracce a offrire tracce coordinate a livello transfrontaliero e orientate al mercato e a semplificare l'ordinazione delle tracce transfrontaliere. Il SAT è coinvolto nei due corridoi che interessano la Svizzera: il corridoio Reno – Alpi e il corridoio Mare del Nord – Mare Mediterraneo.

#### Mappa dei corridoi europei per il traffico merci



Le attività ricorrenti su base annua comprendono in particolare:

- la definizione di tracce armonizzate a livello transfrontaliero per il traffico merci, che vengono assegnate dallo sportello unico di corridoio, ovvero il Corridor One-Stop-Shop, prima dell'assegnazione delle tracce nazionale;
- la gestione della qualità dello svolgimento del traffico (puntualità);
- la partecipazione all'elaborazione di percorsi alternativi transfrontalieri in caso di sbarramenti importanti di tratte.

<sup>4</sup> Regolamento (UE) n. 913/2010 del 22 settembre 2010, relativo alla rete ferroviaria europea per un trasporto merci competitivo. *Gazzetta ufficiale L 276 del 20.10.2022, pagg. 22–32.*

Nel 2023, i due corridoi hanno inoltre analizzato l'impatto della proposta della Commissione europea sulla pianificazione e l'uso della capacità di infrastruttura ferroviaria<sup>5</sup> e hanno avviato un'analisi congiunta del processo per una migliore armonizzazione delle tracce dei corridoi.

## 2.2.4 Incasso del canone di utilizzazione delle tracce

### **Basi legali, regolamentazioni delle responsabilità e dei processi**

Il SAT riscuote i canoni di utilizzazione delle tracce e la remunerazione in caso di cancellazione, a nome e su fattura dei GI, presso le ITF che circolano sulle reti ferroviarie di questi ultimi (art. 2 lett. I OSAT<sup>6</sup>). Per determinare i rispettivi doveri e responsabilità, il SAT aveva già concluso nel 2021 con tutti i GI degli accordi di cooperazione che disciplinano, tra l'altro, i compiti concreti dei partecipanti, i dati da fornire con le rispettive scadenze, il controlling e le responsabilità.

### **Monitoraggio e approvazione delle fatture per i grandi GI con calcolo dei prezzi delle tracce supportato da tool**

FFS Infrastruttura rileva i prezzi delle tracce per le prestazioni utilizzate dalle rispettive ITF sulla propria rete e su quelle di BLS Netz, SOB, HBS e STB con il supporto del collaudato sistema di conteggio I-Prix. Attualmente questi GI emettono le fatture alle ITF ancora autonomamente. Il SAT controlla e approva le corrispondenti fatture dei prezzi delle tracce. Per garantire l'assenza di discriminazione e la correttezza dei dati, il SAT effettua verifiche mensili nei sistemi di tali GI, monitora il processo di sollecito e tiene traccia delle reazioni dei clienti.

### **Incasso del canone di utilizzazione delle tracce per gli altri GI completamente a cura del SAT**

Dal 2022, il SAT effettua autonomamente la fatturazione e l'incasso per tutti gli altri GI nella sua area di competenza. A tal fine, controlla i dati di fatturazione forniti dai GI e verifica, mediante controlli a campione, che tutte le prestazioni fruite dalle ITF siano state rilevate correttamente. Inoltre, invia solleciti ai pagatori inadempienti e analizza tutte le reazioni dei clienti relative all'incasso del canone di utilizzazione delle tracce.

Anche nel 2023 non si sono verificati problemi legati al processo. Le reazioni dei clienti si sono limitate a richieste di dati dettagliati sulla rispettiva utilizzazione delle tracce. Il SAT è diventato anche un importante punto di contatto per le domande dei GI sulla corretta applicazione del sistema dei prezzi delle tracce.

## 2.2.5 Gestione del registro dell'infrastruttura ferroviaria

### **Registro dell'infrastruttura ferroviaria contenente le informazioni necessarie per l'accesso alla rete**

Il SAT tiene il registro nazionale dell'infrastruttura ferroviaria RINF-CH, che contiene i dati spaziali e tecnici necessari per percorrere l'infrastruttura ferroviaria. I GI sono obbligati per legge a immettere i propri dati tecnici GIS e infrastrutturali in RINF-CH e a tenerli aggiornati (art. 9u cpv. 1 Lferr e art. 15f cpv. 2 Oferr). Essi sono responsabili della correttezza dei dati. In qualità di proprietario e gestore del registro, il SAT è responsabile dell'accesso, della disponibilità e dello sviluppo continuo del sistema.

RINF-CH fa parte di un ampio sistema europeo. È stato progettato per essere compatibile con il registro delle infrastrutture ferroviarie dell'Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie ERA (RINF-

---

<sup>5</sup> Proposta di regolamento relativo all'uso della capacità di infrastruttura ferroviaria nello spazio ferroviario europeo unico, che modifica la direttiva 2012/34/UE e abroga il regolamento (UE) n. 913/2010; COM(2023) 443.

<sup>6</sup> Ordinanza sul Servizio di assegnazione delle tracce; RS 742.123.

ERA). Ciò significa che chiunque abbia bisogno di informazioni sulle infrastrutture ferroviarie in Europa, in particolare le ITF e l'industria del materiale rotabile, può richiamarle da un'unica fonte centrale. È inoltre un requisito per l'omologazione dei veicoli a livello europeo da parte dell'ERA. Ciò consente di risparmiare tempo e costi per l'omologazione del materiale rotabile utilizzato a livello internazionale. Per questo motivo, RINF-CH contiene la stessa descrizione degli aspetti tecnici e operativi di RINF-ERA.

### **Miglioramento dell'affidabilità e della qualità dei dati forniti**

Nel 2023 l'attenzione si è concentrata soprattutto sulla frequenza di fornitura dei dati e sul miglioramento della loro qualità. Insieme ai GI è stato definito un calendario per le forniture mensili dei dati, che è stato rispettato. La qualità dei dati è migliorata in modo significativo da una fornitura all'altra, tanto che attualmente è possibile importarli in RINF-CH e trasferirli a RINF-ERA senza alcuna modifica.

### **Route Compatibility Check Tool (RCC)**

Le ITF devono verificare se i loro veicoli sono compatibili con l'infrastruttura su cui intendono circolare. In futuro il SAT fornirà uno strumento di confronto (RCC) a questo scopo. L'RCC è parte integrante di RINF-CH. Nell'anno in esame, lo sviluppo di questo strumento insieme ai rappresentanti dei GI e delle ITF è stato tuttavia rimandato. In primo luogo, è necessario chiarire le questioni relative al processo di omologazione dei veicoli tra le ITF o i GI e l'UFT. In secondo luogo, l'UE ha adottato nuove specifiche tecniche (pacchetto STI 2023). Le innovazioni di questo pacchetto devono confluire direttamente nello sviluppo dell'RCC.

### **Ulteriore sviluppo di RINF**

L'ERA amplia regolarmente le informazioni sulle infrastrutture ferroviarie contenute in RINF per l'accesso alla rete. Il pacchetto STI 2023 estende i parametri infrastrutturali da fornire dagli attuali 189 a 310 nuovi criteri. La Svizzera adotterà questa estensione. È compito del SAT creare le condizioni per l'implementazione in RINF-CH. I preparativi a tale scopo con il fornitore del sistema INSER sono già a buon punto. Non appena sarà disponibile la guida all'applicazione ERA con le specifiche necessarie, inizierà il lavoro di sviluppo per armonizzare RINF-CH con RINF-ERA.

### **Coinvolgimento di GI «di piccole dimensioni»**

Attualmente RINF-CH contiene solo i dati infrastrutturali dei tre GI «di grandi dimensioni» FFS, BLS Netz e SOB. In una fase successiva verranno creati anche i presupposti per l'acquisizione dei dati dei restanti GI a scartamento normale. Affinché ciò sia possibile, è necessario inserire prima i dati sulla geometria del binario. Il SAT è riuscito ad acquisire in RINF i dati MTP (modello topografico del paesaggio) disponibili presso l'Ufficio federale di topografia. In questo modo i GI beneficiano di un significativo risparmio in termini di oneri e di costi. Una fase pilota con transN si è svolta con successo e il coinvolgimento di altri GI a scartamento normale è già iniziato. Non appena i geodati vengono importati in RINF, i rispettivi GI possono fornire i loro dati infrastrutturali specializzati.

## 2.2.6 Analisi normative

### **Revisione dell'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria e dell'ordinanza sugli orari**

A fine novembre 2023, il DATEC ha avviato la procedura di consultazione relativa alla revisione dell'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF)<sup>7</sup> e dell'ordinanza sugli orari (OOra)<sup>8</sup>. La revisione di queste basi giuridiche è stata resa necessaria dalle modifiche alla legge federale sulle ferrovie e dal recepimento del regolamento di esecuzione (UE) 2015/10<sup>9</sup> da parte della Svizzera. Inoltre, i lavori di aggiornamento delle disposizioni sulla pianificazione dell'utilizzazione della rete e sull'assegnazione delle tracce hanno dimostrato un legame contenutistico con l'elaborazione dell'orario, per cui si è proceduto anche a una revisione dell'OOra, sfociata in una revisione totale.

Il SAT ha partecipato all'elaborazione dei documenti per la consultazione e ha contribuito a disciplinare in modo più preciso la pianificazione e l'assegnazione delle tracce in caso di lavori di costruzione, nonché a specificare le condizioni quadro per la definizione della priorità nella regolamentazione dei conflitti.

### **Valutazione del programma di utilizzazione della rete e dei piani di utilizzazione della rete**

Nella valutazione esterna degli strumenti di garanzia delle capacità programma di utilizzazione della rete e piano di utilizzazione della rete, commissionata dall'UFT nel 2023, il SAT è coinvolto nel gruppo di accompagnamento. Viene analizzato in che misura gli obiettivi prefissati originariamente sono stati raggiunti con gli strumenti e in che modo sarebbe possibile aumentarne l'efficienza. Allo stesso tempo, si devono prendere in considerazione anche le conseguenze dell'ulteriore sviluppo del processo dell'orario europeo.

### **Proposta della Commissione europea concernente la pianificazione e l'uso della capacità dell'infrastruttura ferroviaria**

L'11 luglio 2023 la Commissione europea ha presentato la sua proposta per l'adeguamento delle basi giuridiche per la pianificazione e l'uso della capacità dell'infrastruttura ferroviaria<sup>10</sup>. Tale proposta è rilevante per la Svizzera, essendosi essa impegnata, nell'ambito dell'accordo sui trasporti terrestri con l'UE<sup>11</sup>, a garantire un'equivalente evoluzione del diritto nel settore del primo pacchetto ferroviario dell'UE. Inoltre, nell'ottica della politica di trasferimento del traffico, la Svizzera ha un interesse vitale verso regole armonizzate a livello internazionale per la pianificazione e l'esercizio del traffico ferroviario.

Il SAT ha analizzato la proposta in coordinamento con FFS Infrastruttura, BLS Netz e l'UFT e sta seguendo il processo decisionale politico a livello europeo. Per rappresentare gli interessi della Svizzera si avvale della sua appartenenza a RailNetEurope, l'associazione europea dei gestori dell'infrastruttura e dei servizi di assegnazione delle tracce, e alla CER, la Comunità delle Ferrovie Europee.

---

<sup>7</sup> Ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria; RS 742.122.

<sup>8</sup> Ordinanza sugli orari; RS 745.13.

<sup>9</sup> Regolamento di esecuzione (UE) 2015/10 del 6 gennaio 2015 relativo ai criteri per i richiedenti di capacità dell'infrastruttura ferroviaria e che abroga il regolamento di esecuzione (UE) n. 870/2014.

<sup>10</sup> Proposta di regolamento relativo all'uso della capacità di infrastruttura ferroviaria nello spazio ferroviario europeo unico, che modifica la direttiva 2012/34/UE e abroga il regolamento (UE) n. 913/2010; COM(2023) 443.

<sup>11</sup> Accordo fra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dal 21 giugno 1999 sul trasporto di merci e di passeggeri su strada e per ferrovia (RS 0.740.72).

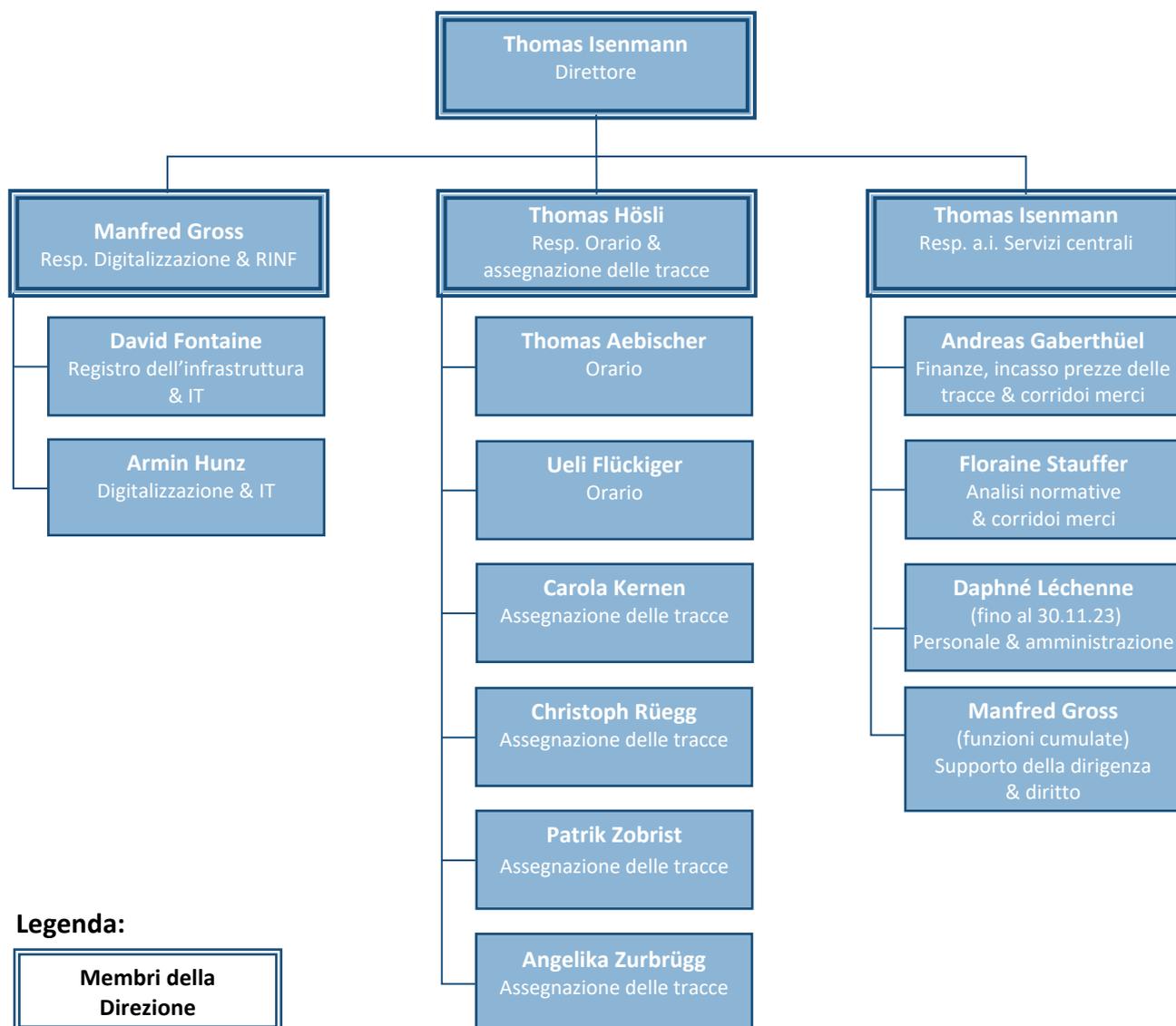
## 2.3 Corporate Governance

### 2.3.1 Organizzazione

Il SAT gode di autonomia organizzativa e gestionale e tiene una contabilità propria (art. 9d Lferr). In quanto unità amministrativa decentralizzata, è annesso al Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC (all. 3 OLOGA<sup>12</sup>). Gli organi previsti per legge sono il consiglio d'amministrazione, la direzione e l'ufficio di revisione (art. 9g Lferr). Quale ufficio di revisione per gli esercizi 2021-2024, il Consiglio federale ha designato la società Gfeller und Partner AG, Berna.

Dal 1° gennaio 2023, il SAT è stato suddiviso in tre settori: «Orario e assegnazione delle tracce», «Digitalizzazione e RINF» e «Servizi centrali».

#### Organigramma del SAT al 31.12.2023



<sup>12</sup> Ordinanza sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione, RS 172.010.1.

### 2.3.2 Finanziamento

Il SAT è senza scopo di lucro e si finanzia mediante gli emolumenti dei GI nel suo ambito di competenza. Tali emolumenti coprono gli oneri preventivati del SAT e sono fatturati ai GI proporzionalmente ai chilometri di traccia attribuiti sulle rispettive reti (art. 9o in combinato disposto con l'art. 9f Lferr; art. 2 lett. I OSAT). In piccola parte, il SAT riceve indennità finanziarie per i servizi che fornisce all'associazione europea dei gestori dell'infrastruttura e dei servizi di assegnazione delle tracce RailNetEurope. La Confederazione non ha ancora affidato al SAT altri compiti ai sensi dell'articolo 9v capoverso 4 Lferr che sono finanziati da indennità della Confederazione.

### 2.3.3 Consiglio d'amministrazione

Il consiglio d'amministrazione è l'organo direttivo e di controllo superiore del SAT ed è responsabile della sua conduzione strategica. Conformemente all'articolo 9h Lferr, è composto di almeno cinque e al massimo sette membri nominati dal Consiglio federale. Il Consiglio federale designa anche la o il presidente. La nomina avviene per un periodo di quattro anni. Il mandato può essere rinnovato due volte.

#### Il Consiglio d'amministrazione del SAT



Da sinistra a destra:

<b>Claudio Blotti</b>	Economista, direttore Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART)
<b>Claudia Demel</b>	Economista dei trasporti dipl., capoprogetto <i>trireno</i> associazione Agglo Basel
<b>Isabelle Oberson Clementi</b>	lic.iur., LLM in diritto europeo
<b>Urs Hany</b> (presidente)	Ingegnere edile dipl. HTL/SIA, ex consigliere nazionale
<b>Alexander Stüssi</b> (vicepresidente)	lic.iur., direttore della römisch-katolische Gesamtkirchgemeinde Bern

#### Cifre indice relative al CdA

<b>Numero di membri</b>		5			
<b>Distribuzione dei generi</b>	uomini	3		uomini	
	donne	2		donne	
<b>Lingue</b>	tedesco	3		tedesco	
	francese	1		francese	
	Italiano	1		italiano	
<b>Età media dei membri del CdA al 31.12.2023</b>		55,7 anni			

I compiti del consiglio d'amministrazione sono stabiliti nell'articolo 9i Lferr. In particolare, esso elabora gli obiettivi strategici e li presenta per approvazione al Consiglio federale. Ogni anno redige una relazione sulla gestione con conto annuale certificato e rapporto sulla situazione all'attenzione del proprietario, nomina la direttrice o il direttore (con riserva dell'approvazione del Consiglio federale) e, su proposta della direttrice o del direttore, gli altri membri della direzione, vigila sull'operato della direzione e adotta il preventivo del SAT.

Nell'esercizio 2023, il consiglio d'amministrazione si è riunito cinque volte. È stata inoltre adottata una decisione per via di circolazione degli atti. Oltre alle consuete attività, sono state discusse con il direttore le future sfide strategiche del SAT e sono stati approvati il rapporto sui rischi e le opportunità 2023 e il concetto di gestione della compliance. Inoltre, il consiglio d'amministrazione ha tenuto una riunione a porte chiuse.

### Relazioni d'interesse

Il consiglio d'amministrazione adotta le misure organizzative per prevenire i conflitti d'interessi sia per i propri membri che per il personale. Le relazioni d'interesse vengono rilevate annualmente.

Il codice di comportamento del SAT per garantire l'esercizio indipendente delle proprie funzioni è pubblicato sul sito web. Il rispetto delle istruzioni di comportamento viene verificato periodicamente. Le relazioni d'interesse dei membri del consiglio d'amministrazione nominati dal Consiglio federale sono pubblicate nell'[elenco della Cancelleria federale](#) ai sensi dell'articolo 8k OLOGA<sup>13</sup>.

### 2.3.4 Direzione

La direzione è l'organo operativo del SAT. Essa assume i compiti e le responsabilità di cui all'articolo 9j capoverso 2 Lferr. In particolare, gestisce gli affari, emana le decisioni, elabora la pianificazione delle attività e il preventivo, nonché altre basi decisionali, all'attenzione del consiglio d'amministrazione e svolge i compiti che non sono attribuiti a un altro organo.

Il direttore Thomas Isenmann è responsabile ad interim del settore Servizi centrali, motivo per cui nel 2023 la direzione è composta solo da tre persone.

#### *La direzione del SAT nel 2023*



Da sinistra a destra:

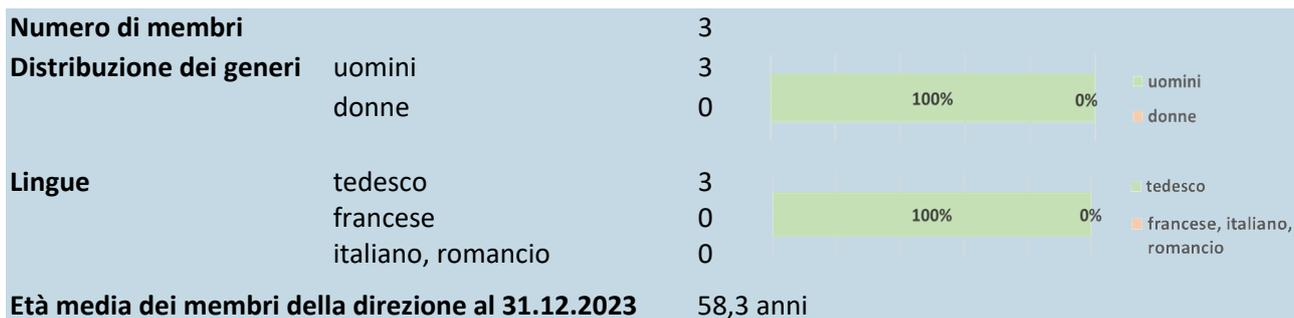
**Thomas Hösli:** Responsabile orario e assegnazione delle tracce

**Manfred Gross:** Responsabile digitalizzazione e RINF; supporto della dirigenza e diritto

**Thomas Isenmann:** Direttore; Responsabile a.i. servizi centrali

<sup>13</sup> Ordinanza sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione; RS 172.010.1.

## Cifre indice relative alla direzione



### 2.3.5 Personale

#### Basi giuridiche

I rapporti di lavoro della direzione e degli altri collaboratori e collaboratrici si orientano alla legge sul personale federale<sup>14</sup>, all'ordinanza sul personale del Servizio svizzero di assegnazione delle tracce<sup>15</sup> e, in via sussidiaria, all'ordinanza sul personale federale<sup>16</sup>. I collaboratori e le collaboratrici sono impiegati di diritto pubblico.

#### Cifre indice relative al personale

Alla fine del 2023 il SAT contava 14 posti (12,6 equivalenti a tempo pieno). A causa di un posto vacante, alla fine dell'anno risultavano impiegate 13 persone presso il servizio.

Il SAT si affida a specialiste e specialisti esperti e attribuisce grande importanza alla promozione dei giovani membri del personale. L'età media del personale al 31 dicembre 2022, compresa la direzione, è di 49 anni.

Il SAT acquisisce il proprio personale principalmente dalle imprese ferroviarie svizzere. La quota media di collaboratrici nel corso dell'anno è stata del 28,7%. Pur essendo inferiore ai valori di riferimento strategici per la gestione del personale dell'Amministrazione federale, è tuttavia al di sopra dei valori del mercato del lavoro delle imprese ferroviarie svizzere, che è rilevante per l'acquisizione di personale. La quota di collaboratrici e collaboratori di madrelingua francese (media annuale) è aumentata di poco meno di un punto percentuale, raggiungendo il 21,3%, a causa della mancata sostituzione di un collaboratore andato in pensione e di un posto temporaneamente vacante.

Nel 2023 hanno avuto luogo tre uscite di personale, anche se la persona uscita al 31 dicembre 2023 risulta ancora inclusa nelle cifre indice. Due posti sono stati rioccupati, di cui uno con effetto da inizio febbraio 2024. Il processo di reclutamento per il terzo posto non era ancora stato completato alla fine di dicembre.

<sup>14</sup> LPers, RS 172.220.1.

<sup>15</sup> OPers-SAT, RS 742.101.21.

<sup>16</sup> OPers, RS 172.220.111.3.

## Cifre indice relative al personale

### Effettivi di personale

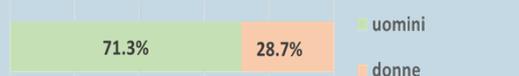
- Numero di dipendenti (incl. direzione) 14  
(un posto era vacante a dicembre 2023)
- Equivalenti a tempo pieno (media annuale) 12,2

### Lavoro a tempo parziale, quota di collaboratrici e collaboratori con grado di occupazione < 90% (media annuale)

- uomini 7,7 %
- donne 68,1 %
- media di entrambi i generi 24,8 %

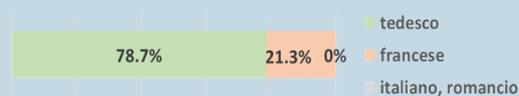
### Distribuzione dei generi, media annuale

- uomini 71,3
- donne 28,7



### Lingue, media annuale

- tedesco 78,7
- francese 21,3
- italiano, romancio 0,0



### Età media dei membri del personale al 31.12.2023

- uomini 52
- donne 39
- media di entrambi i generi 49

## Politica del personale

La politica del personale del SAT si basa sui requisiti legali, sulle sfide strategiche nonché sull'accordo sugli obiettivi con il proprietario. Gli obiettivi generali di politica del personale del SAT sono fissati negli obiettivi strategici approvati dal Consiglio federale per il periodo 2021-2024<sup>17</sup>. Al centro si colloca il posizionamento del SAT come datore di lavoro progressista e socialmente responsabile, che si presenta in modo allettante e competitivo sul mercato del lavoro pertinente e assume e impiega personale qualificato e motivato grazie a condizioni di lavoro moderne.

Il successo del SAT dipende dalle competenze e dal contributo del suo personale. Il SAT persegue pertanto condizioni quadro che consentano al personale di apportare le proprie idee, conoscenze ed esperienze a beneficio del SAT e a favore della propria soddisfazione sul lavoro, nonché di mantenere aggiornate tali competenze, svilupparle ulteriormente e adattare continuamente al mutare dei requisiti. Esso promuove pertanto lo sviluppo individuale dei membri del personale mediante misure sostenibili di formazione di base e continua.

## Inchiesta tra il personale

L'inchiesta tra il personale 2023 è stata nuovamente condotta sulla base del questionario della Confederazione, aggiornato rispetto all'anno precedente. I risultati, se raffrontati con quelli dello scorso anno, appaiono significativamente migliori. In oltre tre quarti delle aree tematiche, la valutazione è stata migliore da 1 a 7 punti percentuali.<sup>18</sup> In tre aree tematiche la valutazione è passata da sufficiente a buona e l'alta direzione (direzione), che lo scorso anno era stata valutata di

<sup>17</sup> Foglio federale 2020, p. 9331.

<sup>18</sup> Punteggio massimo raggiungibile = 100.

poco insufficiente, è stata valutata quest'anno come nettamente sufficiente. Prendendo in considerazione gli argomenti esaminati per la prima volta nel 2023, il 73% è stato giudicato da buono a molto buono e il 27% sufficiente.

### 2.3.6 Contatti con le parti sociali

Il SAT impiega specialisti esperti che acquisisce principalmente dalle imprese ferroviarie. Ai sensi dell'articolo 33 LPers, esso cura pertanto la collaborazione con gli interlocutori sociali quali le organizzazioni del personale dei trasporti, in particolare il Sindacato del personale dei trasporti *SEV*, l'Associazione svizzera del personale del servizio pubblico *transfair* e l'Associazione dei quadri dei trasporti pubblici *AQTP*.

L'incontro annuale con le parti sociali si è potuto tenere solo il 22 gennaio 2024 a causa di difficoltà di programmazione. I temi discussi sono stati l'evoluzione dei salari, compresa la compensazione del rincaro, la riorganizzazione al 1° gennaio 2023 e i risultati dell'inchiesta tra il personale.

### 2.3.7 Sistemi di gestione

#### Gestione della qualità e dei rischi

Il sistema di gestione della qualità del SAT è stato certificato a gennaio 2023 secondo la norma ISO 9001:2015. Una componente centrale del sistema di gestione della qualità è la gestione dei rischi e delle opportunità. Il consiglio d'amministrazione e la direzione hanno analizzato i rischi e le opportunità a livello strategico e operativo e ne hanno ricavato le misure corrispondenti.

È necessario intervenire in particolare per mantenere l'attrattiva del SAT come datore di lavoro nel mercato delle imprese ferroviarie svizzere. Nei processi di reclutamento effettuati nel 2023, il SAT ha ricevuto solo poche candidature valide. A peggiorare le cose, nel quarto trimestre del 2023 le FFS hanno smesso di prevedere la possibilità, finora concessa per condiscendenza, di pubblicare le posizioni vacanti del SAT tra i loro posti liberi. Ciò rende più difficile attirare l'attenzione di persone idonee e in possesso delle competenze tecniche necessarie per le offerte di lavoro del SAT.

Il SAT si concentra quindi sempre di più nel contattare attivamente le potenziali candidate e i potenziali candidati, assicurandosi di continuare ad avere una buona reputazione nel settore ferroviario e facendo in modo che le persone potenzialmente interessate vedano il passaggio al SAT come un passo intermedio per migliorare la propria carriera. Negli ambiti di rischio in cui è necessario intervenire a medio termine, verranno portate avanti le misure già in corso.

Come ogni anno, anche nel 2023 il SAT ha condotto un dialogo con la clientela in cui le ITF che ordinano le tracce sono invitate a valutare il processo di assegnazione delle tracce e a fornire eventuali suggerimenti per il miglioramento. In totale sono stati ricevuti 36 riscontri. La gestione della situazione straordinaria conseguente al deragliamento di un treno merci nella galleria di base del San Gottardo non è stata oggetto dell'inchiesta; una retrospettiva separata sarà condotta nel 2024. Rispetto all'anno precedente, la valutazione complessiva del processo di assegnazione delle tracce è rimasta positiva. In particolare, sono state apprezzate le prestazioni del SAT. L'elevato numero di cantieri, alcuni dei quali si sono sovrapposti generando un effetto di limitazione della capacità, ha rappresentato una sfida. Dal punto di vista di un'ITF, le numerose riunioni di coordinamento necessarie a tal fine hanno comportato uno sforzo eccessivo. Anche la situazione di ristrettezza in termini di capacità di binari disponibili per il ricovero del materiale rotabile viene considerata una sfida dalle ITF.

## Sistemi di gestione

A giugno 2023 il consiglio d'amministrazione ha approvato il concetto di gestione della compliance del SAT, che è stato attuato nella seconda metà dell'anno. Il SAT ha inoltre applicato per l'intero esercizio 2023 il sistema di controllo interno SCI approvato dal consiglio d'amministrazione a novembre dell'anno precedente.

### 2.3.8 Obiettivi strategici e cifre indice

Gli obiettivi strategici approvati dal Consiglio federale sono stati per la maggior parte raggiunti. Anche la valutazione del personale ha mostrato un risultato significativamente migliore rispetto all'anno precedente. L'obiettivo di assicurarsi una valutazione pari almeno a «buono» in tutte le aree tematiche è stato raggiunto al 73%.

Il raggiungimento degli obiettivi strategici stabiliti per le unità rese autonome è presentato ogni anno dal Consiglio federale (in tedesco e francese)<sup>19</sup>.

#### Cifre indice

<b>Cifre indice finanziarie e di politica del personale</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Costi operativi (migliaia di CHF)	72 216,7	73 194,6
Utile / perdita d'esercizio (migliaia di CHF)	912,1	668,3
Utile di bilancio (migliaia di CHF)	2 248,3	1 336,1
Totale di bilancio (migliaia di CHF)	2 460,6	1 589,9
Organico (numero di equivalenti a tempo pieno nella media annuale)	12,2	13,7
<b>Cifre indice specifiche dell'istituto</b>		
Numero di conflitti di tracce elaborati nel processo dell'orario annuale	908	259
Numero di tracce rifiutate		
– Orario annuale	0*	0
– Orario nel corso dell'anno	0	0
Numero di procedimenti non risolti presso la ComFerr	0	0
Grado di copertura regolamentare PUBBLICA (cassa di previdenza della Confederazione) in percentuale	97,5	95,5
Grado di copertura economico PUBBLICA (cassa di previdenza della Confederazione) in percentuale	89,8	94,0
<b>Tasse e altri ricavi</b>		
Entrate delle tasse dai gestori dell'infrastruttura nell'ambito di competenza del SAT (migliaia di CHF)	73 106,9	73 843,7
Altri ricavi (migliaia di CHF)	20,7	32,2

\* Valore provvisorio: L'assegnazione delle tracce per la fase del sbarramento totale Rastatt non è ancora stata completata. Sono possibili anche adattamenti individuali della galleria di base del San Gottardo.

<sup>19</sup> [https://www.efv.admin.ch/efv/it/home/themen/finanzpolitik\\_grundlagen/cgov/berichterstattung\\_bundesrat.html](https://www.efv.admin.ch/efv/it/home/themen/finanzpolitik_grundlagen/cgov/berichterstattung_bundesrat.html)

### 3. Glossario

<b>Catalogo delle tracce</b>	Offerta di tracce prestabilite per il traffico merci sugli assi nord-sud del San Gottardo e del Lötschberg-Sempione che viene pubblicata dal 2° lunedì di gennaio in avanti. I cataloghi delle tracce fungono da base d'ordinazione per le richieste di tracce.
<b>Conflitto d'ordinazione</b>	L'impossibilità di assegnare due o più richieste di tracce o di prestazioni supplementari che si ostacolano a vicenda.
<b>Corridoi per il trasporto ferroviario delle merci</b>	Importanti tratte internazionali ai sensi del regolamento (UE) n. 913/2010 relativo alla rete ferroviaria europea per un trasporto merci competitivo, utilizzate per il trasporto ferroviario transfrontaliero delle merci. Il loro scopo è rafforzare la collaborazione tra i gestori dell'infrastruttura e i servizi di assegnazione delle tracce per quanto riguarda l'offerta di capacità e l'assegnazione delle tracce transfrontaliere per i treni merci. Per la Svizzera sono rilevanti soprattutto i due corridoi per il trasporto ferroviario delle merci Reno – Alpi e Mare del Nord – Mare Mediterraneo.
<b>Gestore dell'infrastruttura (GI)</b>	Gestore, e di regola proprietario, di infrastrutture destinate al trasporto ferroviario (rete ferroviaria pubblica). La maggior parte delle società ferroviarie svizzere sono sia gestori dell'infrastruttura sia imprese di trasporto ferroviarie.
<b>Impresa di trasporto ferroviario (ITF)</b>	Impresa che svolge trasporti di viaggiatori e/o di merci sull'infrastruttura propria o altrui. In Svizzera molte società ferroviarie operano sia come gestori dell'infrastruttura sia come imprese di trasporto.
<b>Prestazione supplementare</b>	Le prestazioni supplementari sono prestazioni offerte dai GI, che un'impresa di trasporto ferroviario può richiedere a titolo aggiuntivo ai fini dell'utilizzo di una traccia. Esempi sono il ricovero di treni, la manovra nelle stazioni di smistamento ecc.
<b>Prezzo di traccia</b>	Prezzo che l'impresa di trasporto ferroviario deve pagare al gestore dell'infrastruttura per poter utilizzare una traccia oraria. È fissato dalla Confederazione. I principi per fissare il prezzo delle tracce orarie sono stabiliti nell'ordinanza sulle ferrovie e nell'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria.
<b>Richiedente</b>	Sono considerati richiedenti con diritto di ordinare prestazioni di base e prestazioni supplementari le imprese di trasporto ferroviario e altre imprese interessate al trasporto ferroviario ai sensi dell'articolo 9a capoverso 4 Lferr.
<b>Richiesta di tracce</b>	«Richiesta di tracce» è il termine utilizzato per definire gli annunci di tracce inoltrati dai richiedenti entro il secondo lunedì d'aprile per l'orario annuale, oppure correntemente nell'ambito dell'orario infrannuale. Sono autorizzate a richiedere tracce le imprese di trasporto ferroviario e le imprese interessate all'esecuzione del trasporto ferroviario ai sensi dell'articolo 9a capoverso 4 Lferr.
<b>Traccia</b>	Una traccia (equiparabile a uno «slot» nel traffico aereo) è l'autorizzazione a percorrere una determinata tratta della rete ferroviaria, in momenti fissi prestabiliti, con un treno definito.
<b>Trattative per la risoluzione dei conflitti</b>	Procedura per l'eliminazione di un conflitto d'ordinazione. Il Servizio di assegnazione delle tracce e i gestori dell'infrastruttura interessati cercano tracce alternative ragionevoli insieme ai richiedenti coinvolti nel conflitto.

## 4. Conto annuale 2023 del SAT

### 4.1 Bilancio

	Allegato	31.12.2023	31.12.2022
<b>in CHF</b>			
Liquidità	1	2 346 736	1 410 717
Crediti da forniture e prestazioni		0	12 657
Altri crediti a breve termine		2 622	0
Ratei e risconti		50 067	60 704
<b>Totale capitale circolante</b>		<b>2 399 425</b>	<b>1 484 078</b>
Immobilizzazioni materiali	2, 14	27 545	33 080
Immobilizzazioni immateriali	3, 14	33 602	72 785
<b>Totale capitale immobilizzato</b>		<b>61 147</b>	<b>105 865</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>		<b>2 460 572</b>	<b>1 589 943</b>
Impegni da forniture e prestazioni	4	62 171	85 773
Accantonamenti a breve termine	6	3 000	42 500
Ratei e risconti	5	68 017	73 744
<b>Totale capitale estraneo a breve termine</b>		<b>133 188</b>	<b>202 017</b>
Accantonamenti a lungo termine	6	79 100	51 780
<b>Totale capitale estraneo a lungo termine</b>		<b>79 100</b>	<b>51 780</b>
Riserva sugli utili o perdite cumulative		1 336 146	667 797
Utile annuo		912 138	668 349
<b>Totale capitale proprio</b>		<b>2 248 284</b>	<b>1 336 146</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>		<b>2 460 572</b>	<b>1 589 943</b>

## 4.2 Conto economico

	Allegato	2023	2022
<b>in CHF</b>			
Ricavi netti da forniture e prestazioni	7	73 127 612	73 875 859
<b>Totale ricavi netti da forniture e prestazioni</b>		<b>73 127 612</b>	<b>73 875 859</b>
Spese per servizi acquistati	8	-69 294 693	-69 915 180
Spese per il personale	9	-2 309 496	-2 631 479
Spese per i locali	10	-102 310	-101 869
Manutenzione, riparazioni, sostituzione e leasing di immobilizzazioni materiali	11	0	-77
Spese amministrative	12	-75 996	-74 243
Spese ICT	13	-368 090	-396 355
Altre spese d'esercizio		-21 445	-30 689
Ammortamenti sul capitale immobilizzato	14	-44 717	-44 717
<b>Spese d'esercizio</b>		<b>-72 216 747</b>	<b>-73 194 609</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>		<b>910 865</b>	<b>681 250</b>
Risultato finanziario	15	1 273	-12 901
<b>Utile annuo</b>		<b>912 138</b>	<b>668 349</b>

### 4.3 Conto dei flussi di tesoreria

	Allegato	<u>2023</u>	<u>2022</u>
<b>in CHF</b>			
<b>Flusso di tesoreria dall'esercizio dell'attività</b>			
Utile annuo		912 138	668 349
Ammortamenti	14	44 717	44 717
Variazione degli accantonamenti	6	-12 180	11 250
Interessi passivi	15	0	0
Variazione del credito da forniture e prestazioni		12 657	115 233
Variazione di altri crediti a breve termine e di ratei e risconti		8 015	-36 418
Variazione degli impegni da forniture e prestazioni	4	-23 602	-354 776
Variazione di altri impegni a breve termine e di ratei e risconti	5	-5 726	-116 490
<b>Flusso di tesoreria dall'attività operativa</b>		<b>936 019</b>	<b>331 866</b>
Pagamenti per investimenti nelle immobilizzazioni materiali	2	0	-14 742
<b>Flusso di tesoreria da attività di investimento</b>		<b>0</b>	<b>-14 742</b>
Rimborso degli impegni finanziari a lungo termine		0	-500 549
Rimborso degli impegni finanziari a breve termine		0	0
<b>Flusso di tesoreria da attività di finanziamento</b>		<b>0</b>	<b>-500 549</b>
<b>Variazione netta della liquidità</b>		<b>936 019</b>	<b>-183 426</b>
<b>Attestazione:</b>			
Liquidità al 01.01		1 410 717	1 594 143
Liquidità al 31.12	1	2 346 736	1 410 717
<b>Variazione della liquidità</b>		<b>936 019</b>	<b>-183 426</b>

### 4.4 Attestazione del capitale proprio

<b>in CHF</b>		<u>2023</u>	<u>2022</u>
<b>Riserva sugli utili al 01.01</b>		<b>1 336 146</b>	<b>667 797</b>
Utile annuo		912 138	668 349
<b>Riserva sugli utili al 31.12</b>		<b>2 248 284</b>	<b>1 336 146</b>

## 4.5 Allegato al conto annuale

### 4.5.1 Informazioni generali

Il Servizio svizzero di assegnazione delle tracce (SAT) ha sede a Berna (Svizzera), in Schwarztorstrasse 31.

Il SAT è un istituto di diritto pubblico della Confederazione con personalità giuridica propria. La forma organizzativa, i compiti, gli organi e il finanziamento del SAT sono stabiliti dalla legge federale (art. 9d, art. 9f cpv. 1, art. 9g, art. 9o della legge federale sulle ferrovie del 20 dicembre 1957 [Lferr; RS 742.101]) e dall'ordinanza sul Servizio di assegnazione delle tracce del 13 maggio 2020 (OSAT; RS 742.123).

Il SAT è gestito secondo principi di economia aziendale, è autonomo, ha una propria personalità giuridica ed è iscritto nel registro di commercio. Esso tiene una contabilità propria ed è indipendente dalle finanze federali.

A copertura dei costi non coperti secondo il suo conto di previsione, il SAT riscuote emolumenti dai GI per le cui tratte ha la competenza dell'assegnazione delle tracce. Fattura gli emolumenti ai GI proporzionalmente ai chilometri di traccia attribuiti sulle rispettive reti (art. 5 cpv. 2 OSAT). Ogni anno, dopo l'approvazione del preventivo e del piano finanziario, informa i GI e l'UFT degli emolumenti che fatturerà per l'anno successivo e dei valori previsti per i successivi tre anni. In misura minore, il SAT fornisce servizi per organizzazioni straniere come ad esempio RailNetEurope (RNE).

### 4.5.2 Principi di presentazione dei conti

La contabilità del SAT è tenuta in conformità alle raccomandazioni professionali concernenti la presentazione dei conti (Swiss GAAP RPC – RPC fondamentali) e presenta quindi un quadro fedele della situazione inerente al patrimonio, alle finanze e ai ricavi.

Il SAT è un'istituzione di diritto pubblico di proprietà della Confederazione e rientra nella competenza dell'Amministrazione federale decentralizzata. Esso è consolidato ai sensi dell'articolo 55 della legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0).

Il conto annuale del SAT è stato approvato dal consiglio d'amministrazione il 5 febbraio 2024, sotto riserva dell'approvazione del Consiglio federale.

#### **Conversione di valuta estera**

Le transazioni in valuta estera vengono convertite ai rispettivi tassi correnti, le attività e gli impegni monetari in valute estere ai tassi del giorno di riferimento per il bilancio. Gli utili o le perdite in valuta estera risultanti vengono registrati nel conto economico.

#### **Liquidità**

La liquidità comprende gli averi bancari e gli averi in deposito presso l'Amministrazione federale delle finanze, che vengono valutati al valore nominale.

#### **Crediti**

I crediti sono rilevati al valore nominale. I crediti a rischio di insolvenza sono sottoposti a rettifica di valore individuale. Al giorno di riferimento per il bilancio non vi sono crediti in essere.

### **Immobilizzazioni materiali**

La valutazione delle immobilizzazioni materiali è basata sui costi di acquisto o di produzione, meno gli ammortamenti necessari e le eventuali riduzioni di valore. Gli ammortamenti vengono contabilizzati secondo il metodo a quote costanti in base alla vita utile stimata.

Categoria d'investimento	Vita utile (anni)
Mobilio e arredi	10

### **Immobilizzazioni immateriali**

Le immobilizzazioni immateriali comprendono le licenze acquisite da terzi. Le immobilizzazioni immateriali vengono registrate al valore di acquisto meno gli ammortamenti necessari e le eventuali riduzioni di valore. Gli ammortamenti vengono contabilizzati secondo il metodo a quote costanti o sistematicamente in base a una vita utile stimata in maniera prudente.

Categoria d'investimento	Vita utile (anni)
Software (specialmente ABACUS)	3
Licenze, know-how, brevetti (CI/CD, sito web)	5

### **Riduzioni di valore**

A ogni giorno di riferimento per il bilancio si valuta se esista un'indicazione che il valore contabile di un'attività superi il suo valore recuperabile (il valore più alto tra il valore netto di mercato e il valore d'uso; riduzione di valore, impairment). In caso di riduzione di valore, il valore contabile viene ridotto al valore recuperabile e la riduzione di valore viene imputata al risultato del periodo.

### **Impegni e accantonamenti**

Gli impegni vengono rilevati al valore nominale. Gli accantonamenti vengono valutati sulla base del valore atteso dei futuri deflussi di fondi e incrementati, mantenuti o sciolti sulla base della nuova valutazione relativa al giorno di riferimento per il bilancio.

### **Registrazione del fatturato**

Gli utili dei servizi vengono registrati nel periodo in cui sono stati erogati i servizi. Gli utili dei servizi si intendono al netto dei crediti e degli sconti sugli importi fatturati per le prestazioni.

### **Previdenza del personale**

I collaboratori e le collaboratrici del SAT sono assicurati presso PUBBLICA nella cassa di previdenza della Confederazione (art. 9n cpv. 2 Lferr; RS 742.101). Lo scopo della cassa di previdenza è quello di assicurare i lavoratori e le lavoratrici contro le conseguenze economiche della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità. Sono considerati assicurati i lavoratori e le lavoratrici che hanno compiuto 17 anni.

Il patrimonio della cassa di previdenza non è incluso nel presente conto annuale. Nel conto economico, i contributi imputati al periodo figurano come spese per il personale. Il bilancio include i corrispondenti ratei e risconti attivi e passivi, nonché i crediti e gli impegni derivanti da basi contrattuali, normative o giuridiche. Ogni anno si valuta se, dal punto di vista dell'organizzazione,

sussista un beneficio economico o un obbligo economico derivante da un istituto di previdenza. Fungono da base i contratti, il conto annuale dell'istituto di previdenza, allestito in Svizzera secondo le Swiss GAAP RPC 26, e altri calcoli che mostrano la situazione finanziaria nonché la copertura eccedente o insufficiente in modo attendibile.

### Imposte sull'utile

Il SAT è esentato da tutte le imposte dirette federali, cantonali e comunali.

### Operazioni fuori bilancio

Gli impegni eventuali e altri impegni non iscrivibili a bilancio vengono valutati e comunicati a ogni giorno di riferimento per il bilancio. Se gli impegni eventuali e gli altri impegni non iscrivibili a bilancio comportano un deflusso di fondi senza un afflusso di fondi utilizzabile e tale esborso è stimato come probabile, si costituisce un accantonamento. La valutazione si basa sull'entità delle prestazioni e dei costi unilaterali futuri, tenendo conto di qualsiasi corrispettivo garantito (ad es. le coperture assicurative).

#### 4.5.3 Spiegazione in merito al conto annuale

##### 1. Liquidità

in CHF	31.12.2023	31.12.2022
Banca Migros	1 340 173	909 600
Amministrazione federale delle finanze	1 006 563	501 117
<b>Totale liquidità</b>	<b>2 346 736</b>	<b>1 410 717</b>

##### 2. Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali del SAT consistono in mobilio, arredi da ufficio e impianti ICT.

in CHF	2023	2022
<b><u>Costi di acquisto</u></b>		
01.01	42 674	27 932
Incrementi	0	14 742
Decrementi	0	0
31.12	<b>42 674</b>	<b>42 674</b>
<b><u>Ammortamenti cumulativi</u></b>		
01.01	9 594	4 060
Ammortamenti	5 535	5 534
Decrementi	0	0
31.12	<b>15 129</b>	<b>9 594</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12</b>	<b>27 545</b>	<b>33 080</b>

### 3. Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali del SAT consistono in costi capitalizzati per software, CI ecc.

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
<b>Costi di acquisto</b>		
01.01	151 150	151 150
Incrementi	0	0
Decrementi	0	0
<b>31.12</b>	<b>151 150</b>	<b>151 150</b>
<b>Ammortamenti cumulativi</b>		
01.01	78 366	39 183
Ammortamenti	39 182	39 183
Decrementi	0	0
<b>31.12</b>	<b>117 548</b>	<b>78 366</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12</b>	<b>33 602</b>	<b>72 784</b>

### 4. Impegni da forniture e prestazioni

in CHF	<u>31.12.2023</u>	<u>31.12.2022</u>
Impegni da forniture e prestazioni nei confronti di terzi	25 655	43 741
Impegni da forniture e prestazioni nei confronti di parti correlate	36 516	42 032
<b>Totale impegni da forniture e prestazioni</b>	<b>62 171</b>	<b>85 773</b>

Gli impegni nei confronti di parti correlate si riferiscono a

in CHF	<u>31.12.2023</u>	<u>31.12.2022</u>
Cassa pensioni PUBBLICA	35 976	39 660
Ufficio federale del personale	540	2 372
<b>Totale impegni nei confronti di parti correlate</b>	<b>36 516</b>	<b>42 032</b>

### 5. Ratei e risconti passivi

I ratei e risconti passivi sono costituiti da giorni di vacanza e da saldi di tempo (compresi i contributi sociali) al 31 dicembre 2023 e da altri ratei passivi per l'esercizio 2023.

### 6. Accantonamenti

in CHF	<u>31.12.2023</u>	<u>31.12.2022</u>
Accantonamenti a breve termine	3 000	42 500
Accantonamenti a lungo termine	79 100	51 780
<b>Totale accantonamenti</b>	<b>82 100</b>	<b>94 280</b>

Gli accantonamenti esistono per gli impegni per i premi di fedeltà e gli anni sabbaici (inclusi i contributi sociali) al giorno di riferimento per il bilancio.

#### 7. Ricavi da emolumenti e indennità

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Emolumenti e indennità	73 106 870	73 843 651
Altri proventi di gestione	20 742	32 208
<b>Ricavi da emolumenti e indennità</b>	<b>73 127 612</b>	<b>73 875 859</b>

Il SAT si finanzia mediante gli emolumenti dei gestori dell'infrastruttura nel suo ambito di competenza. Questi coprono i costi pianificati e preventivati del SAT (art. 9o in combinato disposto con l'art. 9f Lferr; RS 742.101).

Gli altri proventi di gestione derivano dai servizi forniti a RailNetEurope (RNE).

#### 8. Spese per servizi acquistati

In base ai contratti sull'orario, i GI fatturano i loro servizi al SAT.

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
<b>Spese per servizi acquistati</b>	<b>69 294 693</b>	<b>69 915 180</b>

#### 9. Spese per il personale

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Spese salariali	1 761 683	1 993 005
Spese per l'assicurazione sociale	433 409	495 507
Altre spese per il personale	114 404	142 967
<b>Totale spese per il personale</b>	<b>2 309 496</b>	<b>2 631 479</b>

Al 31 dicembre, l'organico era composto da 12,1 posti a tempo pieno.

#### 10. Spese per i locali

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Locazione	82 734	82 905
Costi accessori	9 840	9 440
Pulizia	9 737	9 524
<b>Totale spese per i locali</b>	<b>102 311</b>	<b>101 869</b>

#### 11. Manutenzione, riparazioni, sostituzione e leasing di immobilizzazioni materiali

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Mobilio	0	77
Manutenzione, riparazioni, sostituzione mobilio e arredi	0	0
<b>Manutenzione, riparazioni, sostituzione e leasing di immobilizzazioni materiali</b>	<b>0</b>	<b>77</b>

#### 12. Spese amministrative

in CHF	2023	2022
Assicurazioni	3 014	2 214
Tasse, emolumenti e autorizzazioni	172	0
Energia e smaltimento	1 401	1 224
Spese per l'ufficio e amministrative	71 409	70 805
<b>Totale spese amministrative</b>	<b>75 996</b>	<b>74 243</b>

#### 13. Spese ICT

in CHF	2023	2022
Software ICT incl. locazione	331 614	345 533
Assistenza e supporto ICT, consulenza	36 476	50 822
<b>Totale spese ICT</b>	<b>368 090</b>	<b>396 355</b>

#### 14. Ammortamenti

in CHF	2023	2022
Ammortamenti su immobilizzazioni materiali	5 535	5 534
Ammortamenti su immobilizzazioni immateriali	39 183	39 183
<b>Totale ammortamenti sul capitale immobilizzato</b>	<b>44 718</b>	<b>44 717</b>

#### 15. Risultato finanziario

in CHF	2023	2022
Oneri finanziari	-4 589	-14 404
Proventi finanziari	5 862	1 503
<b>Totale risultato finanziario</b>	<b>1 273</b>	<b>-12 901</b>

### 4.5.4 Altre informazioni relative all'allegato

#### **Impegni futuri**

##### Spese per i locali

Nel 2021, il SAT ha firmato un contratto di locazione di cinque anni per i locali adibiti a uffici. Dopo i primi tre anni, sussistono ancora impegni per due anni pari a CHF 125 000 (anno precedente CHF 249 000).

##### Impegni eventuali

Non ci sono impegni eventuali al 31 dicembre 2023.

##### Altri dati richiesti dalla legge

Il numero di collaboratori e collaboratrici del SAT non superava i 50 equivalenti al tempo pieno (FTE) al 31 dicembre 2023.

## Incasso fiduciario

Ai sensi dell'articolo 9f capoverso 1 lettera b della legge federale sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101) e dell'articolo 2 lettera l dell'ordinanza sul Servizio di assegnazione delle tracce (OSAT; RS 742.123), il SAT è incaricato per legge di riscuotere gli emolumenti per le tracce e la remunerazione in caso di cancellazione a nome e su fattura dei gestori dell'infrastruttura (GI) presso gli utenti delle tracce (imprese di trasporto ferroviario ITF) e di trasferirli ai GI.

Per svolgere questo compito viene utilizzato un mandato contabile specifico denominato «Incasso». Allo stesso modo, un conto separato che serve solo per la finalità «incasso» è tenuto presso Banca Migros.

Questa contabilità gestita su base fiduciaria non fa parte del conto annuale del SAT.

## Eventi posteriori al giorno di riferimento per il bilancio

Tra il 31 dicembre 2023 e il 5 febbraio 2024 non si sono verificati eventi che avrebbero comportato un adeguamento dei valori contabili delle attività e delle passività del SAT o che dovrebbero essere menzionati qui.

Berna, 5 febbraio 2024



**Urs Hany**  
Presidente del consiglio d'amministrazione



**Dr. Thomas Isenmann**  
Direttore

### 4.5.5 Proposta di destinazione dell'utile di bilancio

in CHF	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Utile/perdita di bilancio al 1° gennaio	1 336 146	667 797
Utile annuo	912 138	668 503
<b>Utile di bilancio al 31 dicembre</b>	<b>2 248 284</b>	<b>1 336 146</b>
<b>Utile portato a nuovo</b>	<b>2 248 284</b>	<b>1 336 146</b>

## 4.5.6 Rapporto dell'ufficio di revisione Gfeller und Partner AG relativo al conto annuale all'attenzione del Consiglio federale



### **Relazione dell'Ufficio di revisione al Consiglio Federale**

Servizio svizzero di assegnazione delle tracce,  
Berna

GFELLER+PARTNER AG

### **Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale**

#### *Giudizio*

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale del Servizio svizzero di assegnazione delle tracce, costituito dal bilancio al 31 dicembre 2023, dal conto economico, dal conto dei flussi di tesoreria e dal prospetto della variazione del capitale proprio per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati.

A nostro giudizio, il conto annuale fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria consolidata della società al 31 dicembre 2023 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle RPC fondamentali ed è conforme alla legge svizzera.

#### *Elementi alla base del giudizio*

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla società, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

#### *Altre informazioni*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrano contenere in altro modo delle anomalie significative.



Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

#### *Responsabilità del Consiglio d'amministrazione per il conto annuale*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto in conformità a RPC fondamentali e alle disposizioni legali alle disposizioni legali, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, il Consiglio d'amministrazione è responsabile per la valutazione della capacità della società di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio d'amministrazione intenda liquidare la società o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

#### *Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale*

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <https://www.expertsuisse.ch/it/revisione-relazione-di-revisione>. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

#### **Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari**

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera, e raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

Berna, 12 febbraio 2024

GFELLER + PARTNER AG



Christoph  
Andenmatten

Perito revisore  
(Revisore responsabile)



Christian  
Zwahlen

Perito revisore

#### 4.5.7 Colofone

Il presente rapporto fornisce una sintesi delle attività del Servizio svizzero di assegnazione delle tracce nel 2023. Per ulteriori informazioni si vedano il rapporto sulla remunerazione dei quadri (pubblicato in tedesco e francese su [www.epa.admin.ch](http://www.epa.admin.ch)) e il rapporto del Consiglio federale sul raggiungimento degli obiettivi strategici stabiliti per le unità rese autonome (pubblicato in tedesco e francese su [www.efv.admin.ch](http://www.efv.admin.ch)).

#### **Editore**

Servizio svizzero di assegnazione delle tracce  
Schwarztorstrasse 31  
CH-3007 Berna

info@tvs.ch  
www.tvs.ch

#### **Versioni linguistiche**

Il presente rapporto è pubblicato in tedesco, francese e italiano.

#### **Layout**

Servizio svizzero di assegnazione delle tracce SAT

#### **Data di pubblicazione**

Aprile 2024

#### **Fotografie**

Copertina: © Keystone

Altre foto: Servizio svizzero di assegnazione delle tracce.

